



Shabbat Service

December 4, 2021 ✧ 30 Kislev 5782

תפלה *Ma Tovu*



Ma tovu oha-lecha Ya'akov, mish-k'notecha

Yisra'el. Va'ani b'rov has-decha, avo

beytecha, eshta-haveh el heychal kod'sh'cha

b'yira-techa.

מֵה טֹבוֹ אֱהַלֶיךָ יַעֲקֹב מִשְׁכַּנְתֶּיךָ

יִשְׂרָאֵל: וְאֲנִי בְרַב חַסְדֶּךָ אָבוֹא

בֵּיתְךָ אֲשַׁתְּחֶנָּה אֶל הַיְיִכָּל קֹדֶשְׁךָ

בִּירְאֶתְךָ:

How goodly are your tents Oh Jacob, your dwelling places *Yisrael*.

As for me in Your great kindness I will come into your house.

There I will bow, facing your temple in fear of you Lord.

Better Is One Day

Verse 1



**How lovely is Your dwelling place oh Lord Almighty
For my soul longs and even faints for You
For here my heart is satisfied within Your presence
I sing beneath the shadow of Your wings**

Better Is One Day

Chorus



**Better is one day in Your courts,
better is one day in Your house**

**Better is one day in Your courts,
than thousands elsewhere**

2nd time: Than thousand elsewhere

Better Is One Day

Verse 2



**One thing I ask and I would seek to see Your beauty
To find You in the place Your glory dwells**

Better Is One Day

Chorus



**Better is one day in Your courts,
better is one day in Your house**

**Better is one day in Your courts,
than thousands elsewhere**

2nd time: Than thousand elsewhere

Better Is One Day

Bridge



**My heart and flesh cry out,
for You the Living God**

Your spirit's water for my soul

I've tasted and I've seen come once again to me

**I will draw near to You I will draw near to You,
I will draw near to you**

Better Is One Day

Chorus



**Better is one day in Your courts,
better is one day in Your house**

**Better is one day in Your courts,
than thousands elsewhere**

2nd time: Than thousand elsewhere

Better Is One Day

Bridge



**My heart and flesh cry out,
for You the Living God**

Your spirit's water for my soul

I've tasted and I've seen come once again to me

**I will draw near to You I will draw near to You,
I will draw near to you**

Better Is One Day

Chorus



**Better is one day in Your courts,
better is one day in Your house**

**Better is one day in Your courts,
than thousands elsewhere**

2nd time: Than thousand elsewhere

The Day Of The Lord

Verse



**Blow the trumpet in Zion
Sound it on the mountain
Blow the trumpet in Zion
For the Day of the Lord is Come!**

**Halle-Hallelujah, Lord God almighty
Halle-Hallelujah, Yeshua is King!**

The Day of the Lord is come

Psalm 117

Verse



**Oh praise the Lord all ye nations
Praise Him all ye peoples
For His lovingkindness is great to us
His truth is everlasting.**

Psalm 117

Chorus



Praise the Lord, Hallelujah! (2x)
Praise ye the Lord!

The BLessing

Verse



**The L-rd bless you and keep you
Make His face shine upon you
And be gracious to you
The L-rd turn His face toward you
And give you peace**

The BLessing

Verse-Hebrew



***Yevarechecha Adonai v'yishmerecha
Yaer Adonai panav eleicha vichuneka
Yisah Adonai panav eleicha
V'yasem l'cha Shalom***

The BLessing

Chorus



- men

A -men, - men

- men

A -men, - men

The BLessing

Verse



**The L-rd bless you and keep you
Make His face shine upon you
And be gracious to you
The L-rd turn His face toward you
And give you peace**

The BLessing

Chorus x2



- men

A -men, - men

- men

A -men, - men

The BLessing

Interlude



The BLessing

Bridge 1 x2



**May His favor be upon you
And a thousand generations
And your family and your children
And their children and their children
May His favor be upon you
And a thousand generations
And your family and your children
And their children and their children**

The BLessing

Bridge 2



**May His presence go before you
And behind you and beside you
All around you and within you
He is with you he is with you
In the morning in the evening
In your coming and your going
In your weeping and rejoicing
He is for you He is for you**

The BLessing

Tag



He is for you He is for you

He is for you He is for you

He is for you He is for you

He is for you He is for you

The BLessing

Chorus x2



- men

A -men, - men

- men

A -men, - men

שמע *Shema*

Hear



***Shema Yisrael, Adonai eloheinu,
Adonai echad***

שמע ישראל יהוה אלהינו
יהוה אחד

Hear O Israel, the LORD our God, the LORD is one.

***Baruch shem k'vod malchuto
l'olam va'ed***

ברוך שם כבוד מלכותו
לעולם ועד

Blessed be the Name whose glorious kingdom is for ever and ever.

V'ahavta ואהבת



*V'ahavta eyt Adonai Elohecha b'chol l'vav'cha
u'v'chol nafshecha u-v'chol m'odecha. V'hayu
had-d'varim ha-eyleh asher anochi m'tzav'cha
ha-yom al l'vavecha.*

ואהבת את יהוה אלהיך בכל לבבך
ובכל נפשך ובכל מאדך: והיו
הדברים האלה אשר אנכי מצוך
היום על לבבך:

And you shall love the Lord your God with all your heart, with all your soul, and with all your might.
And these words which I command you this day shall be in your heart.

V'ahavta ואהבת



V'shi-nantam l'vanecha v'dibarta bam

b'shiv-t'cha b'veytecha uv'lech-t'cha va-derech

uv'shoch-b'cha uv-kumecha. Uk-shartam l'ot

al yadecha v'hayu l'totafot beyn eynecha.

Uch-tavtam al m'zuzot beytecha uvi-sharecha.

וּשְׁנַנְתֶּם לְבָנֶיךָ וּדְבַרְתָּ בָם

בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלַכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ

וּבְשׁוֹכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ: וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת

עַל יָדְךָ וְהָיוּ לְטֹטְפוֹת בֵּין עֵינֶיךָ:

וּכְתַבְתָּם עַל מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:

You shall teach them diligently unto your children, speaking of them when you sit in your house, when you walk by the way, when you lie down and when you rise up. And you shall bind them for a sign upon your hand, and they shall be for frontlets between your eyes. And you shall write them upon the door posts of your house and upon your gates.

Yeshua is Supreme

Corporate Reading Col. 1:15-20



15 He is the image of the invisible God, the firstborn of all creation.

**16 For by Him all things were created—
in heaven and on earth,
the seen and the unseen,
whether thrones or angelic powers
or rulers or authorities.**

All was created through Him and for Him.

17 He exists before everything, and in Him all holds together.

18 He is the head of the body, His community. He is the beginning, the firstborn from the dead— so that He might come to have first place in all things.

19 For God was pleased to have all His fullness dwell in Him

20 and through Him to reconcile all things to Himself, making peace through the blood of His cross — whether things on earth or things in heaven!

I Know That My Redeemer Lives

Verse



I know that my Redeemer lives.

I know that my Redeemer lives.

And that in the end He will stand upon the earth,

And that in the end He will stand.

I Know That My Redeemer Lives

Verse



**And after my skin has been destroyed,
Yet, in my flesh I'll see God;
I myself will see Him
With my own eyes.**

**Oh, how my heart yearns within me,
Oh, how my heart yearns within me.**

I Know That My Redeemer Lives

Verse



**And that in the end You will
stand upon the earth!**

**And that in the end You will stand!
Oh, how my heart yearns within me,
I know that my Redeemer lives.**

One and Only

Verse 1



Yeshua – love displayed
Yeshua – His life He gave
Creator of redemption
The giver of salvation

One and Only

Chorus



**Glorious Savior Blessed Messiah of David
You are holy, You are love, Lamb of God
and reigning Lord of all.**

One and Only

Verse 2



Yeshua – Son of Man
Yeshua – Son of God
Protector of Israel
Restorer of all nations

One and Only

Chorus



**Glorious Savior Blessed Messiah of David
You are holy, You are love, Lamb of God
and reigning Lord of all.**

One and Only

Bridge x4, Outro



**Yeshua, come! We lift our eyes to You
Holy One, who sits on Heaven's throne
You are holy, You are love, Lamb of God
and reigning Lord of all.**

One and Only crucified and risen Son

By Joshua McGhee



Hebrews 4:14-16

14 Therefore, since we have a great *Kohen Gadol* who has passed through the heavens, *Yeshua Ben-Elohim*, let us hold firmly to our confessed allegiance.

15 For we do not have a *kohen gadol* who is unable to sympathize with our weaknesses, but One who has been tempted in all the same ways—yet without sin.

16 Therefore let us draw near to the throne of grace with boldness, so that we may receive mercy and find grace for help in time of need.



עמידה *Amidah*

***Adonai s'fatai tif'tach
ufi yagid t'hilatecha.***

**אֲדוֹנָי שְׁפִתַי תִּפְתַּח
וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ:**

O Lord open Thou my lips that my mouth may declare Your praise.

Avot אבות (Patriarchs)



***Baruch ata Adonai eloheinu
v'Elohey avo-teynu, Elohey Avraham
Elohey Yitzhak, v'Elohey Ya'akov,
Ha'El hagadol ha-gibor v'ha-nora
El elyon. Gomayl hasadim tovim
v'koneh ha-kol. V'zocher hasday avot
u-mayvee go'el liv'nay v'nay-hem
l'ma'an sh'mo b'ahava.***

**ברוך אתה יהוה אלהינו
ואלהי אבותנו, אלהי אברהם,
אלהי יצחק, ואלהי יעקב,
האל הגדול הגבור והנורה,
אל עליון, גומל חסדים טובים
וקונה הכל, וזוכר חסדי אבות,
ומביא גואל לבני בניהם,
למען שמו באהבה.**

Blessed are You, O Lord our God and the God of our forefathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; the great, mighty, and awesome God, the supreme God, Who bestows beneficial kindnesses and creates everything, Who recalls the kindnesses of the Patriarchs and brings a Redeemer to their children's children, for His Name's sake, with love.

מֶלֶךְ עוֹזֵר Gevurot גבורוֹת



Melech Ozair u-moshiah u-magen.

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן

Baruch ata adonai magen Avraham.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מַגֵּן אַבְרָהָם:

King, Redeemer, Savior, and Shield. Blessed art Thou, O LORD, Shield of Abraham.

Ata gibor l'olam Adonai m'chayay

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מַחִיָּה

maytiym ata rav l'hoshiah

מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ:

You are the mighty one forever Oh Lord. You raise the dead, sleeping in their graves. You are mighty to save.

From Shemini Atzeret to Pesach add:

Mashiv ha-ruach u-morid ha-geshem

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם

You cause the wind to blow and cause the rain to descend.



*M'chalkel chai-im b'chesed,
m'chayeh metim b'rachamim rabim,
somech noflim, v'rofeh cholim,
umatir asurim, um'kayim emunato
lishenei 'afar, mi chamocha ba-al
g'vurot umi domeh lach, melech
memit um'chayeh umatzmiyach
yeshuah.*

Who sustains the living with kindness, resuscitates the dead with abundant mercy, supports the fallen, heals the sick, releases the confined, and maintains His faith to those asleep in the dust. Who is like You, O Master of mighty deeds, and who is comparable to You, O King Who causes death and restores life and makes salvation sprout!

מכלכל חיים בחסד,
מחיה מתים ברחמים רבים,
סומך נופלים, ורופא חולים,
ומתיר אסורים, ומקים אמונתו
לישני עפר, מי כמוך בעל
גבורות ומי דומה לך, מלך.
ממית ומחיה ומצמיח
ישועה



V'ne-eman Atah l'hachayot metim.

וְנֶאֱמַן אֶתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים.

Baruch Atah Adonai, m'chayeh hametim.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מַחְיֵה הַמֵּתִים.

And You are faithful to resuscitate the dead.

Blessed are You, Adonai, Who resuscitates the dead.



Kedusha

***Nekadesh et shimcha ba'olam, k'shem
shemakdishim oto bishmei marom.***

***Kakativ al yad nevi'echa, vekara ze el
ze v'amar:***

***“Kadosh, kadosh, kadosh, Adonai
Tzevaot, melo kol ha'aretz kevodo.”***

נְקַדֵּשׁ אֶת שְׁמֶךָ בְּעוֹלָם, כְּשֵׁם
שְׁמִקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בְּשָׁמַי מְרוֹם,
כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ, וְקָרָא זֶה אֶל
זֶה וְאָמַר:

קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ, יי
צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

We will sanctify Your Name in this world, just as they sanctify it in the heavenly heights, as it is written by the hand of Your prophet, “And they call out to one another and say, ‘Holy, holy, holy is the Lord of Hosts, the whole earth is full of His glory.’”



***Az bekol ra'ash gadol adir vechazak,
mashmi'im kol, mitnas'im leumat
seraphim, leumatam "baruch" yomeru:***

"Baruch kevod Adonai mimkomo."

***Mimkomcha Malkenu tofia, v'timloch
alenu, ki mechakim anachnu lach.***

***Matai timloch beTzion, bekarov b'yamenu,
l'olam vaed tishkon.***

אז בקול רעש גדול אדיר וּחֲזָק,
מִשְׁמִיעִים קול, מִתְנַשְּׂאִים לְעִמַּת
שֶׁרָפִים, לְעִמַּתְם בְּרוּךְ יֹאמְרוּ:
בְּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ.
מִמְּקוֹמְךָ מַלְכֵנוּ תוֹפִיעַ, וְתִמְלֹךְ
עָלֵינוּ, כִּי מְחַכִּים אֲנַחְנוּ לָךְ.
מָתַי תִּמְלֹךְ בְּצִיּוֹן, בְּקָרוֹב בְּיַמֵּינוּ,
לְעוֹלָם וָעֶד תִּשְׁכּוֹן.

Then in a sound, great, mighty, and strong, they make their voices heard, raising themselves up facing the Seraphim. Facing them they say, "Blessed is the glory of the Lord from His place."

From your place, our King, appear and rule over us for we are waiting for you. When will You reign in Zion? May You dwell there forever soon in our days.



***Titgadal vetitkadash betoch Yerushalayim
ircha, ledor vador u'lenetzach netzachim.***

***V'enenu tir'ena malchutecha, kadavar
ha'amur beshirei uzecha, al yedei David
meshiach tzidkecha.***

***Yimloch Adonai leolam, elohayich Tzion,
ledor vador, Halleluyah.***

May you be exalted and sanctified in the midst of Jerusalem, Your city, for all generations and for all eternity. May our eyes see Your Kingdom, as the word that was spoken in the songs of Your strength by the hands of David, Your righteous anointed one, “May the Lord, your God, Zion, reign forever for all generations. Halleluyah!”

תִּתְגַּדַּל וְתִתְקַדַּשׁ בְּתוֹךְ יְרוּשָׁלַיִם
עִירְךָ, לְדוֹר וָדוֹר וּלְנֶצַח נְצָחִים.
וְעֵינֵינוּ תִרְאֶינָה מַלְכוּתְךָ, בְּיַד
הָאֱמוּנָה בְּשֵׁירֵי עֲזָךְ, עַל יְדֵי דָוִד
מְשִׁיחַ צְדִקְךָ:
יְמַלֶּךְ יְיָ לְעוֹלָם, אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן,
לְדוֹר וָדוֹר, הַלְלוּיָהּ.



***Ledor vador nagid godlecha, ul'netzach
netzachim kedushatcha nakdish,
v'shivchacha Elohenu, mipinu lo
yamush l'olam vaed, ki El Melech gadol
v'kadosh atah. Baruch atah
Adonai, HaEl Hakadosh***

לְדוֹר וָדוֹר נִגִּיד גְּדֻלָּתְךָ, וּלְנֶצַח
נִצְחִים קִדְּשָׁתְךָ נִקְדִּישׁ,
וְשִׁבְחָתְךָ, אֱלֹהֵינוּ, מִפִּינוּ לֹא
יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי אֵל מֶלֶךְ
גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אַתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה
יְי, הָאֵל הַקָּדוֹשׁ

For all generations we will declare Your greatness and for all eternity we will sanctify Your holiness, and may Your praise, our God, never leave our mouths forever and ever, for You are a great and holy God. Blessed are You, the holy God.



Silent Prayers at Hanukkah

We thank You for the miracles, for the redemption, for the mighty deeds, for the deliverances and for the wars that You performed for our fathers in those days at this season.



In the days of Matityahu, son of Yochanan the High Priest, the Hasmonean and his sons, when the evil Greek kingdom rose up against Your people Israel to make them forget You Torah and to turn them away from the statutes of Your will— You, in Your abundant mercy, stood by them in their time of distress, You defended their cause, You judged their grievances, You avenged them. You delivered the mighty into the hands of the weak, many into the hands of the few, defiled people into the hands of the undefiled, the wicked into the hands of the righteous, and insolent [sinners] into the hands of diligent students of Your Torah. And You made Yourself a great and sanctified name in Your world. And for Your people, Israel, You performed a great deliverance and redemption unto this very day. Afterwards, Your sons entered the Holy of Holies of Your Abode, cleaned Your Temple, purified Your Sanctuary, and kindled lights in the Courtyards of Your Sanctuary, and designated these eight days of Chanukah to thank and praise Your great Name.

The Lord's Prayer

(Matthew 6:5-15 & Luke 11:1-13)



**Our Father in heaven,
Sanctified be Your Name;
Your Kingdom come,
Your will be done,
On earth, as it is in heaven.
Give us this day our daily bread,
And forgive us our sins
As we forgive those who sin against us.
Lead us not into temptation,
But deliver us from the evil one.
For Yours is the kingdom, the power, and the glory
forever and ever.
Amen.**

שים שלום *Sim Shalom*

(Grant Peace)



Sim (x3) shalom. Sim shalom tova u-v'racha. Sim (x3) shalom. Tova u-v'racha.

Chayn v'chesed v'rachamim aleynu, v'al kol Yisrael amecha Barcheynu avinu kulanu k'echad b'or panecha. (Refrain)

Grant peace, goodness and blessing, grace and kindness and mercy, to us and to all Israel Your people. Bless us, our Father, one and all, with the light of Your face. For by the light of Your face you have given us, Lord our God, a Torah of life and love of kindness, charity, blessing, mercy, life and peace. May it please You to bless Your people Israel at all times and in every hour with Your peace. **Blessed are You, Lord, who blesses His people Israel with peace**

שים שלום טובה וברכה

חן וחסד ורחמים עלינו ועל
כל ישראל עמך. ברכנו אבינו
כלנו כאחד באור פניך.

שים שלום *Sim Shalom*

(Grant Peace)



Refrain

Sim (3) shalom. Sim shalom tova u-v'racha. Sim (3) shalom. Tova u-v'racha.

*Key v'or panecha natata lanu Adonai
Eloheynu torat chayim V'ahavat chesed
u-tz'daka u-v'racha, v'rachmim v'chayim
v'shalom. (Refrain)*

*V'tov b'aynecha l'varech et amo
Yisrael B'chol et u-v'chol sha'a
bi'shlomecha (Refrain)*

שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה

כִּי בְאוֹר פְּנֵיךָ נִתַּת לָנוּ יי
אֶלֶּהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד
וְצַדִּיקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים
וְשְׁלוֹם.

וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמֶּךָ
יִשְׂרָאֵל בְּכֹל עֵת וּבְכֹל שָׁעָה
בְּשְׁלוֹמֶךָ:



Ayn Kamocha אֵין כַּמוֹךָ

Ayn Kamocha va'elohim Adonai

v'ayn k'ma'asecha

Malchut'cha malchut kol olamim

U-mem-shal-techa b'chol dor va-dor

אֵין כַּמוֹךָ בְּאֱלֹהִים אֲדֹנָי

וְאֵין כַּמַּעֲשֵׂיךָ:

מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עֲלָמִים

וּמִמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל דּוֹר וָדוֹר:

There is none like You among the mighty, O Lord, and there are no deeds like Yours.
Your kingdom is an everlasting kingdom and Your dominion endures throughout all generations.

Adonai melech, adonai malach,

adonai yim'loch l'olam va'ed.

יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מֶלֶךְ

יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד:

The Lord is King, the Lord was King, the Lord will reign forevermore.



כי מציון Key Mitzion

***Va'yihee bin'soa ha-aron va-yomer Moshe.
Kuma Adonai v'yafutzu oyvecha, v'yanusu
m'sanecha mi-panecha.***

And it came to pass that when the Ark moved forward, Moses said: rise up, O Lord, and let Thine enemies be scattered; and let them that hate Thee flee before Thee.

***Key Mi-tsiyon tetse torah
u-d'var adonai miy'rushalayim.***

For out of Zion will go forth the Torah and the word of the Lord from Jerusalem.

***Baruch shenatan torah
l'amo yisrael biyk-dushato***

Blessed be he who in his holiness gave the Torah to his people Israel

**ויהי בנסע הארון ויאמר משה.
קומה יי ויפצו איביך וינסו
משנאיך מפניך:**

**כי מציון תצא תורה
ודבר יהוה מירושלים:**

**ברוך שנתן תורה
לעמו ישראל בקדשתו:**



B'rich Sh'meh Blessed is the Name

Bei ana rachetz.

V'lishmei kadisha yakira.

Ana emar tushb'chan.

Y'hei ra'avah kodamach

D'tiftach liba'i b'oraita.

V'tashlim mish'alim d'liba'i

V'liba d'chol amach Yisrael.

L'tav u'l'cha'in v'lishlam. Amen.

בְּהַאֲנָא רַחִיץ
וְלִשְׁמֵהּ קְדִישָׁא יְקִירָא .
אֲנָא אֵמֵר תְּשֻׁבָּחַן
יְהֵא רַעְוָא קְדָמְךָ
דְּתַפְתַּח לְבָאִי בְּאוּרִיתָא
וְתַשְׁלִים מִשְׁאַלִין דְּלְבָאִי
וְלְבָא דְכָל עַמְךָ יִשְׂרָאֵל
לְטַב וְלְחַיִּין וְלְשָׁלָם

"In Him do I trust, and to His glorious and holy Name do I declare praises. May it be Your will that You open my heart to the Torah and that You fulfill the wishes of my heart and the heart of Your entire people Israel for good, for life, and for peace."



Shema for Torah Service

***Shema Yisrael, Adonai Eloheinu,
Adonai echad***

שִׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה אֶחָד:

***Echad eloheinu, gadol Adoneinu,
kadosh sh'mo***

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ גָדוֹל אֲדוֹנֵינוּ
קָדוֹשׁ שְׁמוֹ:

***Gad'lu la'Adonai iti u-n'rom'ma
sh'mo yach-dav***

גַּדְלוּ לַיהוָה לִי וְנִרְוַמְמָה
שְׁמוֹ יַחַד:

Hear, O Israel: the LORD our God, the Lord is One!

One is our God; great is our Master; holy is His name.

Declare the greatness of the Lord with me and let us exalt His name together.



Lecha Adonai Hagedula

***Lecha Adonai Hagedula v'ha'gevura
v'ha'tiferet v'hahod ki chol bashamayim
u'v'aretz. Lecha Adonai hamam'lecha
v'hamitnaseh l'chol l'rosh.***

לְךָ יְיָ הַגְּדֹלָה וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפִאָּרֶת
וְהַנִּצְחָה וְהַהוֹד, כִּי כֹל בַּשָּׁמַיִם
וּבָאָרֶץ, לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה,
וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ

Yours, Adonai, is the greatness, the might, the glory, the victory, and the beauty, for everything in heaven and on earth [is Yours]; Yours, Adonai, is the kingdom, and You are uplifted over all rulers.



Lecha Adonai Hagedula

***Romemu Adonai Elohenu, v'histhtachavu
lahadom raglav, kadosh Hu.***

***Romemu Adonai Elohenu, v'hishachavu
l'har kodsho, ki kadosh Adonai Elohenu
Torah tziva lanu Moshe***

רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ, וְהִשְׁתַּחֲווּ
לְהַדֹּם רַגְלֵיכֶם, קָדוֹשׁ הוּא.
רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ, וְהִשְׁתַּחֲווּ
לְהַר קֹדֶשׁוֹ, כִּי קָדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
תּוֹרָה צִוָּה לָנוּ מֹשֶׁה

Exalt Adonai, our God, and prostrate yourselves at His footstool, Holy is He.
Exalt Adonai, Our God, and prostrate yourselves at His holy mountain for Adonai,
our God, is holy.
This is the Torah that Moses commanded us

Torah Blessings



Before the Torah Reading

Barchu et adonai ha-m'vorach.

Bless the LORD who is to be praised.

ברכו את יי המברך.

(Cong.-Baruch adonai ha-m'vorach l'olam va'ed).

Bless the LORD who is to be blessed for all eternity.

ברוך יי המברך לעולם ועד)

Cong)

Baruch ata adonai, eloheinu melech ha-olam.

Asher bachar banu mikol ha-amim v'natan lanu

et torato. Baruch ata adonai. Noteyn hatorah.

(Cong.-Amen)

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם.

אשר בחר בנו מכל העמים ונתן לנו

את תורתו. ברוך אתה יי. נותן התורה:

(Cong.-Amen)

Blessed art thou O LORD our God king of the universe who hast chosen us from among all peoples and hast given us Thy Torah. Blessed art thou, O LORD, giver of the Torah. (Cong.-Amen)



Miketz (Genesis 41:1-4)

1 Now at the end of two whole years, Pharaoh was dreaming. Behold, there he was standing by the Nile.

וַיְהִי מִקֶּץ שְׁנַתַּיִם יָמִים וּפִרְעֹה
חָלַם וְהִנֵּה עֹמֵד עַל־הַיָּאֵר :

2 Then behold, there were seven cows, good-looking and beefy, and they grazed in the reeds.

וְהִנֵּה מִן־הַיָּאֵר עֹלֹת שֶׁבַע פָּרוֹת
יָפוֹת מִרְאָה וּבְרִיאֹת בָּשָׂר וַתִּרְעֶינָה
בְּאֲחוּ :

3 Then behold, there were seven other cows coming up after them from the Nile, ugly and emaciated, and they stood beside the cows at the edge of the Nile.

וְהִנֵּה שֶׁבַע פָּרוֹת אַחֲרוֹת עֹלֹת
אַחֲרֵיהֶן מִן־הַיָּאֵר רָעוֹת מִרְאָה
וְדַקּוֹת בָּשָׂר וַתַּעֲמִדְנָה אֶצְל הַפָּרוֹת
עַל־שֵׁפֶת הַיָּאֵר :



Miketz (Genesis 41:1-4)

4 Then the ugly emaciated cows ate the seven good-looking beefy cows – and Pharaoh woke up.

וַתֹּאכְלֶנָה הַפְּרוֹת רְעוֹת הַמְּרֻאָה
וַדָּקוֹת הַבְּשָׂר אֶת שִׁבְעַת הַפְּרוֹת
יַפֹּת הַמְּרֻאָה וְהַבְּרִיאָת וַיִּקְוֶץ
פַּרְעֹה:



Miketz (1 Kings 3:24-28)

24 Then the king said: “Bring me a sword.” So they brought a sword before the king.

25 Then the king said: “Divide the living child in two, and give half to the one and half to the other.”

26 Then the woman whose son was the living one spoke up to the king — for her heart grew tender for her son — and said, “My lord, please! Give her the living child! Only don’t kill him!”

But the other said, “It will be neither mine nor yours! Cut it in two!”

27 Then the king responded by saying, “Give her the living child and certainly don’t kill him. She is the mother.”

28 When all Israel heard of the verdict that the king had given, they were in awe of the king. For they saw that the wisdom of God was in him to administer justice.



Miketz (Matthew 2:13-23)

13 Now when they had gone, behold, an angel of Adonai appears to Joseph in a dream, saying, “Get up! Take the Child and His mother and flee to Egypt. Stay there until I tell you, for Herod is about to search for the Child, to kill Him.”

14 So he got up, took the Child and His mother during the night, and went to Egypt.

15 He stayed there until Herod’s death. This was to fulfill what was spoken by Adonai through the prophet, saying, “Out of Egypt I called My son.”

16 Then when Herod saw that he had been tricked by the magi, he became furious. And he sent and killed all boys in Bethlehem and in all its surrounding area, from two years old and under, according to the time he had determined from the magi.

17 Then was fulfilled what was spoken through Jeremiah the prophet, saying,



Miketz (Matthew 2:13-23)

18 “A voice is heard in Ramah,
weeping and loud wailing,
Rachel sobbing for her children
and refusing to be comforted,
because they are no more.”

19 But when Herod died, behold, an angel of Adonai appears in a dream to Joseph in Egypt,

20 saying, “Get up! Take the Child and His mother and go to the land of Israel, for those seeking the Child’s life are dead.”



Miketz (Matthew 2:13-23)

21 So he got up, took the Child and His mother, and went to the land of Israel.

22 But hearing that Archelaus was king of Judea in place of his father Herod, he became afraid to go there. Then after being warned in a dream, he withdrew to the region of the Galilee.

23 And he went and lived in a city called Natzeret, to fulfill what was spoken through the prophets, that Yeshua shall be called a Natzrati.



Torah Blessings

After the Torah Reading

***Baruch ata adonai, eloheinu melech ha-olam.
Asher natan lanu torat emet. V'chayey olam
natah b'tocheynu. Baruch ata adonai noteyn
ha-torah. (Cong.-Amen)***

**ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם.
אשר נתן לנו תורת אמת. וחי עולם
נטע בתוכנו. ברוך אתה יי. נותן
התורה: (Cong.-אמן)**

Blessed art thou O Lord our God king of the universe who hast given us the Torah of truth, and hast planted everlasting life in our midst. Blessed art thou, O Lord, giver of the Torah. (Cong.-Amen)



V'zot hatorah וְזֹאת הַתּוֹרָה

(This is the Torah)

*V'zot hatorah asher sam moshe
lifnay b'nay yisrael al-piy adonai
b'yad moshe*

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׂם מֹשֶׁה
לְפָנַי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עַל פִּי יְיָ
בְיַד מֹשֶׁה

This is the Torah which Moses set before the children of Israel, written according to the command of the Lord by the hand of Moses.

Ets Hayim עץ חיים (Tree of Life)



*Ets chayim hee la-machazikim ba,
v'tom'cheha m'ushar. D'racheha
darchey no'am, v'chol n'tivoteha
shalom. Hashivenu Adonai, eleicha
v'nashuvah, chadesh yameinu k'kedem.*

עץ חיים היא למחזקים בה
ותמכיה מאושר: דרכיה
דרכי נעם וכל נתיבותיה
שלום: הַשִּׁיבֵנו יְהוָה אֵלֶיךָ
וְנִשׁוּבָה חֲדָשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם:

It is a tree of life to them that grasp it, and all who cling to it find happiness. Its ways are ways of pleasantness and all its paths are peace. Turn us unto You, O Lord and we shall return, renew our days as of old.



Kaddish

Yit-gadal v'yit-kadash sh'mey raba,

(Cong.-Amen)

b'alma di v'ra kirutey

v'yam'lich malchutey, v'yatzmach

pur-kaney vi-karev m'shi-chay (Amen)

b'chaye-chon u-v'yomey-chon u-v'chayey

d'chol beyt Yisra'el, ba'agala

u-viz'man kariv v'imru.

(Cong.-Amen)

יִתְגַּדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שֵׁמֶה רַבָּא

(אֱמֵן-Cong.)

בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ

וַיַּמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ וַיַּצְמַח

פְּרֻקְיָהּ וַיִּקְרַב מְשִׁיחָהּ (אֱמֵן)

בְּחַיֵּיכּוֹן וּבְיוֹמֵיכּוֹן וּבְחַיֵּי

דְּכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעָגְלָא

וּבְזִמְן קָרִיב וְאָמְרוּ

(אֱמֵן-Cong.)

Magnified and sanctified be the name of God throughout the world which He has created according to His will. May he establish His kingdom and cause His salvation to sprout, and bring near His Messiah during the days of your life and during the life of all the house of Israel, speedily, yea, soon; and say ye, amen.

Kaddish



**(Cong.-
Y'hey sh'mey raba m'vorach
l'olam u-l'almey almaya.)**

(Cong.-May His great name be blessed for ever and ever.)

**Yit-barach v'yish-tabach v'yit-pa'ar
v'yit-romam v'yit-na'sey v'yit-hadar
v'yit-aleh v'yit-halal sh'mey d'kud'sha
(Cong.-b'rich hu). L'eyla min
kol bir'chata v'shira-ta
tush-b'hata v'ne-hemata da'amiran
b'alma, v'imru amen. (Cong.-Amen)**

Exalted and honored be the name of the Holy One, blessed be He, whose glory transcends, yea is beyond all praises, hymns and blessings that man can render unto Him; and say ye amen.

(Cong.-

**יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ
לְעַלְמֵי וְלְעַלְמֵי עַלְמֵי)**

**יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפַּאֵר
וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא
(Cong.-בְּרִיךְ הוּא) לְעַלְמֵי מִן
כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא
תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחַמְתָּא דְּאַמְיָרוֹן
בְּעַלְמָא וְאַמְרוּ אֲמֵן (Cong.-אֲמֵן)**



Kaddish

Y'hey sh'lama raba min sh'maya

v'hayim aleynu v'al kol

Yisra'el v'imru amen. (Cong.-Amen)

יְהֵא שְׁלֵמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא

וְחַיִּים עֲלֵינוּ וְעַל כּוֹל

יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אֲמֵן (Cong.-אֲמֵן)

May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel,
and say ye amen. (Cong.-Amen)

Oseh shalom bim-romav, hu

ya'aseh shalom aleynu v'al kol

Yisra'el v'imru amen. (Cong.-Amen)

עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא

יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל כּוֹל

יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אֲמֵן (Cong.-אֲמֵן)

May He who establishes peace in the heavens, grant peace unto us and
unto all Israel; and say ye amen. (Cong.-Amen)

עלינו Aleinu



***Aleinu l'shabe-ach la-adon hakol,
lateyt g'dulah l'yotzer b'rey-shit,
shelo asanu k'goyei ha-aratzot,
v'lo samanu k'mish'p'chot
ha-adamah, shelo sam chelkeynu
kahem, v'goraleynu k'chol hamonam.
Va-anachnu kor-im umish-tachavim
u-modim, lifnei melech malchei
ham-lachim, hakadosh baruch hu.***

**עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לַאֲדוֹן הַכֹּל, לְתֵת
גְּדֻלָּה לַיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית, שֶׁלֹא עָשָׂנוּ
כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת, וְלֹא שָׂמְנוּ
כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה, שֶׁלֹא שָׂם
חֵלְקֵנוּ כֶּהֱם, וְגָרְלָנוּ כְּכֹל הַמּוֹנִים,
וְאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים
וּמוֹדִים, לְפָנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי
הַמְּלָכִים, הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.**

It is our duty to praise the Lord of all things, to ascribe greatness to him who formed the world in the beginning; since he has not made us as the nations of the lands, and has not placed us as the families of the earth; since he has not assigned unto us a portion as unto them, nor a lot as unto all their multitude. For we bend the knee and offer worship and thanks before the supreme King of kings, the Holy One, blessed be he.

עלינו Aleinu



***Shehu noteh shamayim v'yosed aretz,
u-moshav y'karo bashamayim mima-al, ush-
chinat uzo b'gov-hei m'romim, hu eloheinu
ein od. Emet malkenu,
efes zulato, kakatuv b'torato.
V'yada-ta hayom vahasheyvota el l'vavecha,
ki Adonai hu ha-elohim bashamayim
mima-al, v'al ha-aretz mitachat, ein od.***

**שְׁהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם וְיָסַד אֶרֶץ,
וּמוֹשָׁב יִקְרוּ בַשָּׁמַיִם מִמַּעַל,
וּשְׁכִינַת עֵזוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים, הוּא
אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד. אֱמֶת מַלְכֵנוּ,
אֶפֶס זולָתוֹ, כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתוֹ:
וַיֵּדַעְתָּ הַיּוֹם וְהִשַּׁבְתָּ אֶל לִבְבְּךָ, כִּי
יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל,
וְעַל הָאָרֶץ מִתַּחַת, אֵין עוֹד.**

He who stretched forth the heavens and laid the foundations of the earth, the seat of whose glory is in the heavens above, and the abode of whose might is in the loftiest heights - he is our God; there is none else: in truth he is our King; there is none besides him; as it is written in the Torah, And you shall know this day, and lay it to your heart, that the Lord he is God in heaven above and upon the earth beneath: there is none else.



Therefore, we hope in:

Yeshua, though existing in the form of God,
did not consider being equal to God a thing to be grasped.

But He emptied Himself—

taking on the form of a slave,

becoming the likeness of men

and being found in appearance as a man.

He humbled Himself—

becoming obedient to the point of death,

even death on a cross.

For this reason God highly exalted Him

and gave Him the name that is above every name,

that at the name of *Yeshua* every knee should bow,

in heaven and on the earth and under the earth,

and every tongue profess that *Yeshua* the Messiah is Lord—

to the glory of God the Father.

עלינו *Aleinu*



*V'ne-emar, v'hayah Adonai
l'melech al kol ha-aretz,
bayom hahu yi-hyeh Adonai echad,
ush-mo echad.*

וְנֵאמַר, וְהָיָה יְיָ
לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ,
בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד,
וּשְׁמוֹ אֶחָד.

And it is said, “And the Lord shall be King over all the earth; in that day shall the Lord be one, and His name one.



Aaronic Benediction

Y'varech-echa Adonai v'yishma-recha

Ya'er Adonai panav-eleycha vihu-necha

Yisa'a Adonai panav-eleycha

V'yasem l'cha shalom.

יְבָרֵךְ יי וישמרך:

יָאֵר יי פניו אֵלֶיךָ ויחַנֶּךָ :

ישא יי פניו אֵלֶיךָ

וישם לך שלום:

May the Lord bless you, and keep you:

May the Lord make his face shine upon you, and be gracious unto you:

May the Lord lift up his countenance upon you, and give you peace.



Options



Children's Dismissal

Children are dismissed for their classes
Visiting Children are welcome to attend



חזק חזק ונתחזק

Chazak! Chazak!

V'Nitchazeik!

**Be Strong! Be Strong! And May We Be
Strengthened!**

